



## Inhalt

1. Datenschutzrechtliche Informationen zur Online-Befragung der Hamburger Schulinspektion.....	2
2. Data protection information on the online survey of the Hamburg School Inspectorate (English version).....	5



## 1. Datenschutzrechtliche Informationen zur Online-Befragung der Hamburger Schulinspektion

### Wer sind wir?

Die Hamburger Schulinspektion hat den Auftrag, eine Qualitätseinschätzung an den einzelnen Schulen vorzunehmen (siehe [Hamburger Schulgesetz](#) § 85, Absatz 3). Dafür nutzt sie Qualitätskriterien aus dem Hamburger [Orientierungsrahmen Schulqualität](#). Ihr Ziel ist es daher, die Stärken und Schwächen der Schule zu erkennen und die Schule durch diesen Blick von außen bei ihrer weiteren Entwicklung zu unterstützen. Weitere Informationen finden Sie unter <https://ifbq.hamburg.de/schulinspektion/>.

Für eine Qualitätseinschätzung der Hamburger Schulen braucht die Hamburger Schulinspektion die Antworten aus der Online-Befragung.

### Wie läuft die Online-Befragung ab?

Um an der Online-Befragung teilnehmen zu können, werden Zugangscode ausgehändigt. Die Anschreiben mit dem persönlichen Zugangscode zu der Online-Befragung werden zufällig verteilt. Sie dienen dazu, eine mehrfache Teilnahme zu verhindern. Die Hamburger Schulinspektion weiß nicht, welcher Code wem zugeteilt wurde.

Mit der Teilnahme an der Online-Befragung und der Beantwortung der ersten Fragen werden die Daten erhoben und zeitgleich gespeichert. Ein Widerruf der Daten ist im Befragungszeitraum (siehe Anschreiben mit dem Zugangscode) unter Nennung des Zugangscode jederzeit möglich. In diesem Fall werden die Daten aus dem System gelöscht. Hierfür genügt eine E-Mail an [umfrage@ifbq.hamburg.de](mailto:umfrage@ifbq.hamburg.de). Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung wird durch den Widerruf nicht berührt.

Die komplette Befragung und Auswertung sind anonym. Zu keinem Zeitpunkt werden Namen oder persönliche Informationen erfragt. Auch die IP-Adresse wird nicht gespeichert. Es sind dadurch keine Rückschlüsse auf die Person möglich.

In jedem Fall gilt: Die Teilnahme an der Befragung ist freiwillig. Eine Nicht-Teilnahme zieht keinerlei Nachteile mit sich.

### Wie und durch wen werden die Daten erhoben?

Die Daten werden mit der Online-Befragungssoftware Rogator erhoben. Die Rogator AG mit Sitz in Nürnberg steht seit 20 Jahren für leistungsstarke Software und erfolgreiche Online-Forschung. Diese Firma ist von der Behörde für Schule, Familie und Berufsbildung der Freien und Hansestadt Hamburg (nachfolgend: BSFB) zur Durchführung der Abfrage beauftragt worden und verarbeitet die Daten unter Beachtung der gebotenen Datensicherheitsstandards im Rahmen einer sogenannten Auftragsverarbeitung gemäß Art. 28 EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO). Die Hinweise zum Datenschutz können unter <https://www.rogator.de/datenschutz/> eingesehen werden. Mit Hilfe von Rogator werden die anonymen Daten erhoben und auf einem Server in Deutschland gespeichert. Die Daten können nur von berechtigten Personen der Schulinspektion eingesehen und bearbeitet werden. Eine Löschung der erhobenen Daten erfolgt nach 10 Jahren.



Verantwortliche Stelle der Datenverarbeitung ist die Hamburger Schulinspektion, die unter den nachfolgenden Kontaktdaten erreicht werden kann:

Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule, Familie und Berufsbildung  
Institut für Bildungsmonitoring und Qualitätsentwicklung (IfBQ)  
Beltgens Garten 25, 20537 Hamburg  
E-Mail: [umfrage@ifbq.hamburg.de](mailto:umfrage@ifbq.hamburg.de)

Kontaktdaten der behördlichen Datenschutzbeauftragten der Behörde für Schule, Familie und Berufsbildung:

Behörde für Schule, Familie und Berufsbildung  
V 31-1  
Hamburger Str. 31, 22083 Hamburg  
E-Mail: [datenschutz@bsfb.hamburg.de](mailto:datenschutz@bsfb.hamburg.de)

## Wie und durch wen werden die Daten verarbeitet?

Die Hamburger Schulinspektion führt mit den anonymen Daten standardisierte Analysen mit dem Programm SPSS durch. Die aggregierten Ergebnisse werden in Grafiken und Tabellen mit statistischen Angaben zur Teilnehmerzahl, Mittelwerten, Standardabweichung und -fehler sowie zur prozentualen Antwortverteilung aufbereitet und in einen Bericht überführt, welcher der Schulleitung sowie schul- und behördeninternen Verantwortlichen im Anschluss an die Inspektion übergeben wird. Die Ergebnisse können zusammengefasst in vom IfBQ herausgegebenen Büchern, Heften, Berichten, in Fachzeitschriften oder in Informationsblättern für Besprechungen und Versammlungen veröffentlicht werden.

## Unsere Regeln zum Datenschutz

Wir halten uns an die Vorschriften zur Einwilligung (siehe unten).

## Weitere Hinweise:

Die **Rechtsgrundlage** der Datenverarbeitung ist Art. 6 Absatz 1 lit. a EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO), da die Datenverarbeitung auf einer Einwilligung beruht.

## Rechte:

Ich habe folgende Rechte:

### a. Auskunftsrecht

Ich habe nach Art. 15 DSGVO ein Auskunftsrecht gegenüber der verantwortlichen Stelle (Kontaktdaten: siehe oben).

### b. Recht auf Berichtigung

Ich kann nach Art. 16 DSGVO die Berichtigung fehlerhafter Daten von der verantwortlichen Stelle verlangen.

### c. Löschung

Ich habe ein Recht auf Löschung bzw. ein „Recht auf Vergessenwerden“ nach Art. 17 DSGVO gegenüber der verantwortlichen Stelle.



**d. Einschränkung der Verarbeitung**

Ich habe das Recht, von der verantwortlichen Stelle die Einschränkung der Verarbeitung nach Art. 18 DSGVO zu verlangen.

**e. Beschwerderecht**

Ich habe das Recht, Beschwerde gegen die Verarbeitung meiner Daten beim Hamburgischen Beauftragten für Datenschutz und Informationsfreiheit zu erheben.



## 2. Data protection information on the online survey of the Hamburg School Inspectorate (English version)

### Who are we?

The Hamburg School Inspectorate has the task of carrying out a quality assessment of the individual schools (see [Hamburg School Law](#) § 85, Paragraph 3). To do this, it uses quality criteria from the Hamburg [Orientation Framework for School Quality](#). Its aim is therefore to identify the strengths and weaknesses of the school and to support the school in its further development through this external view. Further information can be found at <https://ifbq.hamburg.de/schulinspektion/>.

For a quality assessment of Hamburg's schools, the Hamburg School Inspectorate needs the answers from the online survey.

### How does the online survey work?

In order to participate in the online survey, access codes are handed out. The letters with the personal access code for the online survey are distributed randomly. They serve to prevent multiple participation. The Hamburg School Inspectorate does not know which code has been assigned to whom.

By participating in the online survey and answering the first questions, the data will be collected and stored at the same time. Data can be revoked at any time during the survey period (see cover letter with access code) by stating the access code. In this case, the data will be deleted from the system. An e-mail to [umfrage@ifbq.hamburg.de](mailto:umfrage@ifbq.hamburg.de) is sufficient for this purpose. The lawfulness of the processing carried out based on the consent until revocation is not affected by the revocation.

The entire survey and evaluation are anonymous. At no time will names or personal information be requested. The IP address is also not stored. This means that it is not possible to draw any conclusions about the person.

In any case, participation in the survey is voluntary. Non-participation does not entail any disadvantages.

### How and by whom is the data collected?

The data is collected with the online survey software Rogator. Rogator AG, based in Nuremberg, has stood for powerful software and successful online research for 20 years. This company has been commissioned by the Authority for Schools and Vocational Training of the Free and Hanseatic City of Hamburg (hereinafter: School Authority) to carry out the survey and processes the data in compliance with the required data security standards within the framework of so-called commissioned processing in accordance with Article 28 of the EU General Data Protection Regulation (DSGVO). The information on dataprotection can be viewed at <https://www.rogator.de/datenschutz/>. With the help of Rogator, anonymous data is collected and stored on a server in Germany. The data can only be viewed and processed by authorised persons of the school inspection. The collected data is deleted after 10 years.



The Hamburg School Inspectorate is responsible for data processing and can be contacted at the following address:

Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule, Familie und Berufsbildung  
Institut für Bildungsmonitoring und Qualitätsentwicklung (IfBQ)  
Beltgens Garten 25, 20537 Hamburg  
E-Mail: [umfrage@ifbq.hamburg.de](mailto:umfrage@ifbq.hamburg.de)

Contact details of the Data Protection Officer of the Authority for Schools, Family and Vocational Training:

Behörde für Schule, Familie und Berufsbildung  
V 31-1  
Hamburger Str. 31, 22083 Hamburg  
E-Mail: [datenschutz@bsfb.hamburg.de](mailto:datenschutz@bsfb.hamburg.de)

## How and by whom are the data processed?

The Hamburg School Inspection carries out standardised analyses with the anonymous data using the SPSS programme. The aggregated results are processed in graphs and tables with statistical information on the number of participants, mean values, standard deviation and error as well as the percentage distribution of answers and transferred into a report, which is handed over to the school management as well as school and authority internal responsible persons after the inspection. The results can be summarised and published in books, booklets, reports, journals or information sheets for meetings and assemblies published by the IfBQ.

## Our rules on data protection

We adhere to the rules on consent (see below).

## Further notes:

The legal basis for data processing is Article 6(1)(a) of the EU General Data Protection Regulation (DSGVO), as data processing is based on consent.

## Rights:

I have the following rights:

### a. Right to information

In accordance with Art. 15 DSGVO, I have the right to information from the data controller (contact details: see above).

### b. Right to rectification

Pursuant to Art. 16 DSGVO, I may request the correction of incorrect data from the controller.



## **c. Deletion**

I have a right to erasure or a "right to be forgotten" in accordance with Art. 17 DSGVO vis-à-vis the controller.

## **d. Restriction of processing**

I have the right to request the restriction of processing from the controller in accordance with Art. 18 DSGVO.

## **e. Right of appeal**

I have the right to lodge a complaint against the processing of my data with the Hamburg Commissioner for Data Protection and Freedom of Information.